

WIR VERMISSEN EUCH!!!

Neues aus der Kita St. Bartholomäus Klarenthal

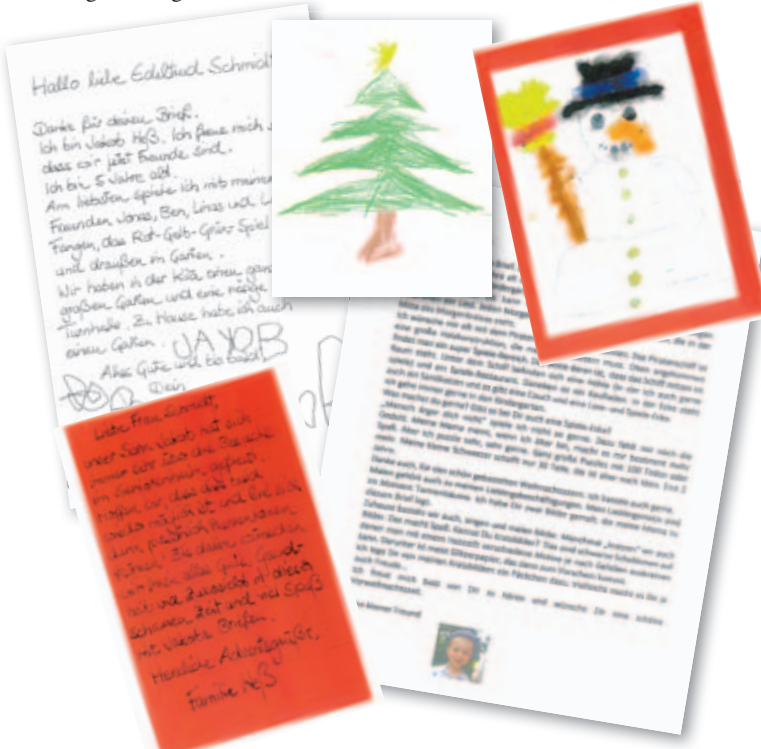


Schon kurz nach unserem Martinsumzug überlegen wir gemeinsam mit den Kindern, wie wir mit unseren Freunden im Seniorenheim in Kontakt bleiben können. Da das regelmäßige Treffen mit unseren älteren

Freunden, das gemeinsame Singen und Spielen bei Kakao und Plätzchen nicht stattfinden darf, sind wir alle sehr traurig. Es ist uns ganz wichtig, dass die Bewohner des Seniorenheims wissen, dass wir an sie denken und hoffen,

dass wir uns schon bald wieder treffen können. Wie können wir in dieser seltsamen Zeit, in der viele Menschen ganz einsam sind, ein Hoffnungszeichen aus der Kita schicken? Die Ideen der Kinder sind einfach phänomenal. So machen die Erzieher jetzt Audio-Aufnahmen vom Morgenkreis, wo alle Kinder zusammen ein vorweihnachtliches Lied singen. Dieses wird dann per Watts-Up ins Seniorenheim geschickt. Eigentlich logisch, dass diese Form der Kommunikation bei den Kindern hoch im Kurs steht. Aber wir erinnern uns auch an die Möglichkeit, ein Bild zu malen, einen Brief zu schreiben oder auch was Kleines zu basteln. So kommt es, dass die Kinder wunderschönen Baumschmuck basteln und werkeln. Einen Teil davon bringen sie ins Seniorenheim und schmücken damit den Tannenbaum. Darüber hinaus entwickeln sich Brieffreundschaften von Kindern und ihren Familien mit den Heimbewohnern. Da werden Bilder gemalt, kleine Geschenke gebastelt und verpackt. Wir hoffen einfach, unsere Freunde freuen sich darüber. Vielleicht schaffen wir es mit unseren kleinen Gaben, das Geheimnis von Weihnachten und die Liebe Gottes vom Wort in die Tat umzusetzen. Ein bisschen Licht in diese dunklen Tage einzelner Menschen zu bringen, ihnen zu zeigen: Du bist nicht allein, wir denken an Dich!

Alle Kinder, Eltern und Erzieherinnen der Kita St. Bartholomäus Klarenthal



Hinweis in eigener Sache Aus zwei mach eins

Nach vielen Jahren hat sich nun unser Verlag dazu entschlossen, den Klarenthaler Anzeiger und das Westmagazin zu einer Stadtteilzeitung zusammen zu legen. Viele unserer Leser wie auch Vereine, Verbände und Verwaltungen waren längst der Auffassung, dass eine Zusammenlegung beider Blätter ein Weg in die richtige Richtung sei. Dieser Bitte möchten wir ab diesem Jahr gerne nachkommen. Zukünftig wird im 14-tägigen Rhythmus das Westmagazin allen Haushalten in Klarenthal und Gersweiler wie auch als Teilausgabe in Burbach kostenlos zugestellt. Somit möchten wir dazu beitragen, unseren Leserinnen und Lesern die Ortsgeschehen, Vereinsaktivitäten wie auch Nachrichten aus Politik und Wirtschaft aus unserem Saarbrücker Westen noch schneller, aktueller und durchweg farbiger näher zu bringen. Wir bedanken uns bei allen Lesern des Klarenthaler Anzeigers für die Treue über die vielen Jahre. Allen zusammen wünschen wir an dieser Stelle alles erdenklich Gute für das Jahr 2021 und freuen uns auf weitere Jahre der Presseberichterstattung für den Saarbrücker Westen.

„Denn wir sind Eins“...für Klarenthal, Gersweiler und Burbach!

Die Bezirksbürgermeisterin berichtet:

Es gibt Hoffnung: Die Gelbe Tonne kommt

Wer, außer Tätern, hat sich nicht schon über die Gelben Säcke geärgert, die unsere Straßen verunzieren. Zur Unzeit auf die Straße gestellt, falsch befüllt, liegen gelassen, aufgerissen und der Inhalt über die Gegend verteilt - schnell sieht es aus wie im letzten Slum. Wo ein Gelber Sack schon länger liegt, wird gerne eine kleine private Mülldeponie eröffnet und etwa ein ausgedientes Sanitärarmel entsorgt - es sieht ja keiner. Mit der Gelben Tonne könnte es besser werden. Die wird entleert wie die graue Tonne auch, jedoch kostenlos. Gelbe Säcke dürfte es dann nicht mehr geben, nur noch bei den ersten drei Leerungen nach der Einführung dürfen noch welche an die Tonne gestellt werden. Ich sehe hier eine echte Chance, dass unsere Straßen sauberer werden - es sei denn, unsere speziellen Mitbürgerinnen und Mitbürger lassen sich etwas Neues einfallen. Die illegale Abfallentsorgung müsste viel konsequenter verfolgt und geahndet werden.

Remondis - Vor zwei Monaten habe ich schon einmal darüber berichtet. Seit Juli 2020 beschäftigt sich der Bezirksrat fast in jeder Sitzung mit den Belästigungen der Anliegerinnen und Anlieger durch die Tätigkeit der Firma. Auf Initiative des Bezirkrates fanden mehrere Vor-Ort-Kontrollen des Landesamtes für Umwelt- und Arbeitsschutz im Betrieb und auch Lärmmessungen statt. Die Vermessungen des LUA haben ergeben, dass an relevanten Immissionsorten in der Lindenhofstraße die Richtwerte mit zulässigen kurzzeitigen Geräuschspitzen eingehalten wurden. Die Wahrnehmung der Anlieger ist eine andere, da vor allem die Sicht auf die Müllberge neben dem ständigen Geräuschpegel subjektiv als unerträglich empfunden werden. Das Unternehmen hat, um die Situation vor Ort zu entspannen, freiwillige Maßnahmen versprochen. So sollen Anlieferboxen von den Anwohnern weggedreht und überdacht werden, die Papierpresse wird erneuert und der Hallenbereich modernisiert. Den Lärmpegel hat das Unternehmen durch Änderung des Rückfahrsignals der Radlader bereits vermindert. Bei meinem Betriebsbesuch am 14. Dezember wurde zugesichert, künftig die Anlieferboxen am Wochenende leer zu fahren, um das Problem mit den Rabenkrähen etwas in den Griff zu bekommen. Außerdem sollen im direkten Umfeld durch Verwehung oder durch Vögel verteilte Abfälle eingesammelt werden. Die Situation hat sich für die Anwohner und Anwohnerinnen verschärft, nachdem die Bahn Bäume, die ein hervorragender Sichtschutz waren, fällen ließ. Nun fordert der Bezirksrat, dass die Stadt Saarbrücken auf dem mittlerweile in ihrem Besitz befindlichen Gelände vor der Lindenhofstraße einen neuen Sichtschutz durch Anpflanzung von immergrünen und bereits größeren Bäume schafft.

OB Conradt hat mit Schreiben vom 30.11.20 an die Fa. Remondis versichert, dass die Stadt ein großes Interesse daran habe, dass die Firma am Standort bleibe. Also muss er auch dafür Sorge tragen, dass seinen betroffenen Bürgerinnen und Bürgern dort ein erträgliches Wohnen möglich ist.

Unterstützung unserer Vereine - Auch im Dezember hat der Bezirksrat finanzielle Unterstützung für unsere Vereine im Westbezirk beschlossen, in Höhe von fast 15.000 €. Viele Vereine sind wegen der Pandemie in akuten Schwierigkeiten: Turniere, Feste und Veranstaltungen fallen aus, es gibt keine Einnahmen aus Vermietung, aber die fixen Kosten bleiben. Die Vereine sind mit der Kitt, der unsere Gesellschaft zusammenhält, sie sind der Gegenpol zu Vereinsamung und „jeder für sich alleine“. Die Jugendarbeit vieler Vereine ist unersetzlich, sie muss erhalten werden. Hätten wir sie nicht, bräuchten wir einige Sozialarbeiter mehr. Der Bezirksrat wünschte sich daher, mehr Geld zur Verfügung zu haben, über das Limit kann er jedoch nicht hinausgehen.

Kinderspielplätze im Westbezirk - Kinder brauchen viel Raum für ihre Entwicklung, für viele in dicht besiedelten Gebieten jedoch sind Bewegung und Naturerleben leider keine Selbstverständlichkeit mehr. Bewegungsarmut hemmt die Entwicklung der körperlichen und auch psychisch-emotionalen Fähigkeiten. Gute und sinnvoll ausgestattete Spielplätze sind deshalb als Spiel- und Erlebnisräume besonders wichtig. Dafür hat die Stadt im Westen



einiges getan: 2020 wurde der Kinderspielplatz Matzenberg in Burbach für ca. 39.000 € komplett saniert. In den Spielplatz Lumpenberg in Altenkessel wurden 35.000 € gesteckt und für die Erweiterung des Spielplatzes in der Fenner Straße in Burbach wurden für den Kleinkindbereich 51.000 € in die Hand genommen, der Bolzplatz in der Weißenburger Straße in Burbach erhielt ein neues Basketballspielfeld für rund 45.000 €. Die grundhafte Erneuerung des Spielplatzes Aschbaching in Klarenthal hat begonnen – es standen 40.000 € zur Verfügung. In 2021 stehen, so hat es der Bezirksrat in seiner letzten Sitzung beschlossen, weitere 30.000 € für den 2. Bauabschnitt im Haushaltsplan. Geplant sind die Sanierung der Spielplätze in der Rappoltsweilerstraße und der Spielplatz Rastbachtal soll durch ein Karussell attraktiver werden. Der Spielplatz an der Rotheck in Gersweiler ist in einem schlechten Zustand, die Geräte sind uralt. Die Stadt hat zugesagt, das Problem in Angriff zu nehmen, sobald die Zufahrt vom Gelände der RAG aus geregelt ist. Derzeit ist der Spielplatz von keiner Seite her mit dem Auto erreichbar, so dass alle Arbeiten per Schubkarren und anderen Hilfsmitteln erledigt werden müssen.

Die Kindergärten - Da gibt es schlechte Nachrichten. Der Bau der Kita Fennerstraße verzögert sich weiter, das Innenministerium hat das Bauvorhaben der Stadt Saarbrücken nicht genehmigt, da die Freifläche des Kindergartens nicht die erforderliche Größe hat. Die Stadt muss nun die Kita ganz neu planen und das wird dauern – ein Baubeginn wird sich eventuell bis Anfang 2022 verzögern. Und das hat Folgen, denn weil der Neubau der Kita in der Hauptstraße Klarenthal von der Fertigstellung der Kita Fennerstraße abhängig ist, verzögert sich auch dieser, eine Kettenreaktion, an deren Ende die Eltern den schwarzen Peter haben. Statt Entspannung erleben wir eine Verschärfung der Betreuungssituation. Mit einem fatalistischem „es ist halt wie es ist“ kommen wir da nicht weiter. Der Bezirksrat fordert von der Stadt als Übergangslösung die Aufstellung von Containern, wie dies z.B. an der Aschbachschule geschehen wird. Wenn die Stadt falsch plant, muss das ausgeglichen werden. Falsche Planungen der Landeshauptstadt können und dürfen nicht auf dem Rücken der Eltern und der Kinder ausgetragen werden.

Ich hoffe, Sie hatten einen guten Start ins neue Jahr und das Herunterfahren des öffentlichen Lebens, die Einschränkung der privaten Kontakte zeigen die gewünschte Wirkung. Bis wir wieder Normalität verzeichnen können, wird es jedoch noch eine gute Weile dauern. Helfen Sie weiterhin mit, die Pandemie in den Griff zu bekommen, mit Maske, Hygiene und Abstand und lassen Sie sich impfen. Dann kann 2021 das Jahr eines hoffentlich nicht nur vorläufigen Sieges über Corona werden.

Wenn Sie mit mir sprechen wollen: 0681-9055344

Blieben Sie gesund!

Ihre Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries

Ganzheitliche Bildung, Beratung und Psychotherapie



Hauptstraße 91 / 66128 SB-Gersweiler
Termine nach Vereinbarung / Tel.: 06898 - 4485906
www.praxis-petraboudraa.de

Heilpraktikerschule für Psychotherapie
ab Februar / März 2021
neue VHS- und Ausbildungskurse



Gesundheit, Glück und
Zuversicht im neuen Jahr.





Abfluss zu? Abfluss-AS!

J. Baumgärtner GmbH

Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabarbeiten

Klärgrubenkurzschließung!

Telefon, Klarenthal:
06898 | 25022

Alles Klar wo
Abfluß-AS war

Städtische Kita-Bauplanungen in Klarenthal mit Licht und Schatten

CDU In der Sitzung des Bezirksrates West vom 10.12.2020 stand im Besonderen das Programm für die Investitionsmaßnahmen des Gebäudemanagementbetriebes (GMS) unserer Stadt auf der Tagesordnung. Diesem Programm war zu entnehmen, dass für den Neubau der Kindertagesstätte (Kita) in der Klarenthaler Fenner Straße 4,2 Mio € in den Jahren 2020 bis 2022 verausgabt werden sollen und für den Neubau der Kita in der Hauptstraße neben der Ev. Kirche 4,85 Mio. € in den Jahren 2021 bis 2023. Wahrlich eine hohe Investitionssumme für den Stadtteil Klarenthal, jedoch für unseren Nachwuchs gut angelegtes Geld! Von der das Programm erläuternden GMS-Mitarbeiterin wurde jedoch auch eine Schattenseite der Planungen aufgezeigt. Das den Neubau in der Fenner Straße fördernde saarl. Bauministerium hat nämlich GMS angehalten, entweder die veranschlagten Baukosten zu reduzieren, oder aber den Bau so umzuplanen, dass eine zusätzliche, eine 7. Kindergarten-Gruppe untergebracht werden kann. Vor dem Hintergrund fehlender Kindergarten- und Krippenplätze gerade auch in Klarenthal und Gersweiler hat sich GMS entschieden, nun eine Neuplanung der Kita mit 7 Gruppen vorzunehmen. Planung, neue Baugenehmigung,

erneute Prüfung durch das Bauministerium ... bedingen jedoch einen nicht unerheblichen Zeitverzug. GMS hofft dennoch, noch in 2021 mit den Neubaumaßnahmen in der Fenner Straße beginnen zu können. Die Verzögerung in der Fenner Straße hat jedoch auch Auswirkungen auf das Kita-Neubauprojekt in der Hauptstraße. Bleibt es nämlich bei den bisherigen Planungen bzw. Überlegungen, würde sich auch die dort angedachte Baumaßnahme empfindlich verzögern. Die Kita-Kinder aus der Hauptstraße sollen ja zunächst in die Kita Fenner Straße umziehen, ehe das marode Gebäude neben der Ev. Kirche abgerissen und ein Neubau erstellt werden kann. Die Klarenthal-Krughütter CDU wird sich nun nochmals an die Stadtverwaltung wenden und um erneute Prüfung bitten, ob nicht doch eine so genannte Container-Lösung gefunden werden kann. Das heißt, es würde, z. B. auf der Fläche des ehemaligen Verkehrs-Kindergartens vor dem derzeitigen Gebäude, eine Container-Unterkunft errichtet und in der Folge das Alt-Gebäude abgerissen und das Neu-Gebäude erstellt. Anderenorts funktioniert eine solche Vorgehensweise. Günstigstenfalls könnten in Klarenthal zwei neue Kitas fast zeitgleich fertiggestellt werden.

Jürgen Hettrich, Vorsitzender CDU-ÖV
Klarenthal-Krughütte

Steuern? Wir machen das.

VLH.

Sascha Schub
Beratungsstellenleiter
Pfählerstraße 30
66128 Saarbrücken
Bei Bedarf Hausbesuche!

☎ (0681) 968 657 25



www.vlh-gersweiler.de Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Bei uns bleiben keine Wünsche offen!



Steakhouse El Carnicero
Am Zimmerplatz 1a
66128 Saarbrücken
Telefon (0681) 70 27 96

Nutzen Sie auch weiterhin unseren Abhol- und Lieferservice!



Kochwelt Partyservice
Am Zimmerplatz 1a
66128 Saarbrücken
Telefon (0681) 70 27 96

Ihre MTC Gastro GmbH
Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken

Unsere WEB-Ausgaben!
www.westmagazin.de

IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken
Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55
Anzeigen an: anzeigen@westmagazin.de • Texte an: texte@westmagazin.de

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Das WESTMAGAZIN erscheint monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



www.westmagazin.de



Redaktionsschluss: Donnerstag, 14. Januar 2021, 12:00 Uhr
Nächstes Westmagazin: 22. Januar 2021



Heilig-Abend-Überraschung für die Kinder des Theresienheim Burbach



Pünktlich zu Heilig Abend wurde es etwas lauter vor dem Theresienheim Burbach. Grund war der Besuch einer Gruppe von Freizeitbikern auf ihren Motorrädern, die von einem Trabi Oldtimer begleitet wurde. Mit im Gepäck waren ein Spendenscheck über 500,- €, eine Barspende über 200,- €, die spontan unter den beteiligten Bikern gesammelt wurden, zwei große Kisten Spielsachen, die ein saarländisches Kaufhaus gespendet hatte, und für jedes Kind eine prall gefüllte Weihnachtstüte. Mit viel Liebe und Engagement sind die Weihnachtstüten mit Schokonikoläusen, Obst und selbst gebackenen Plätzchen im Vorfeld von den Mitgliedern der Biker-Gruppe, die alles gespendet

haben, gepackt worden. Unter Einhaltung der aktuell gültigen Corona-Regeln überreichten die Initiatoren Franz Rudolf Vogl sowie Andrea und Thomas Kunkel dem Einrichtungsleiter Herrn Marc Schmitt die Präsente. Da die Kinder die Aktion leider nur von ihren Fenstern beobachten durften, erhielten sie ihre Geschenke erst später durch die Heimleitung. Vielen Dank an alle Biker, die an dieser tollen Aktion beteiligt waren und für leuchtende Kinderaugen in dieser schweren Zeit gesorgt haben! Motorradfahrer rasen nicht nur auf den Straßen und erzeugen Lärm, sondern zeigen auch mit einer solchen Aktion Herz und soziales Engagement.

F.R.V.

Besondere Kunstaktion der vhs Regionalverband Saarbrücken Werke vergangener Kunstkurse an Helfer der Saarbrücker Tafel verschenkt

vhs Seit dem 16. Dezember treffen die täglich über 100 Besucherinnen und Besucher der Saarbrücker Tafel in Burbach auf eine ganz besondere Ausstellung. Initiatorin der Aktion ist Jutta Kramny, Kunstkurs-Teilnehmerin der vhs Regionalverband Saarbrücken. Gemeinsam mit weiteren Kurs-

teilnehmerinnen und -teilnehmern hat sie zahlreiche Bilder vergangener Kunstkurse bei vhs-Dozentin Anne Haring ausgewählt. „Alle haben begeistert im Fundus ihrer Werke gestöbert und damit eine abwechslungsreiche Sammlung zusammengestellt“, schwärmt Kramny. Die Werke wurden an die über 100 ehren-



(v.l.) Uwe Bußmann, Leiter der Saarbrücker Tafel, vhs-Direktorin Dr. Carolin Lehberger und Initiatorin Jutta Kramny bei der kleinen Eröffnung der Ausstellung in den Räumen der Saarbrücker Tafel in Burbach
Foto: Regionalverband

amtlichen Helferinnen und Helfer der Tafel verlost und verschenkt. vhs-Direktorin Dr. Carolin Lehberger hebt wertschätzend hervor: „Die Tafel in Burbach leistet einen sehr wichtigen Beitrag. Gerade in diesen schwierigen Zeiten, die vor allem bedürftigen Menschen besonders viel abverlangt und

die viele Missstände in unserer Gesellschaft offenbart. Mit der Kunstaktion möchte die vhs Regionalverband Saarbrücken gemeinsam mit den Teilnehmerinnen und Teilnehmern der Kunstkurse von Anne Haring ein ganz persönliches Dankeschön für die wertvolle ehrenamtliche Arbeit sagen“.

AWO Gerweiler überraschte die Mitglieder

AWO Da wir dieses Jahr keine Weihnachtsfeier durchführen konnten, wollten wir unseren Mitgliedern dennoch ein kleines Präsent überreichen und uns in Erinnerung bringen. So packten wir Tüten und brachten sie unangemeldet nach Hause. Um die Corona-Bedingungen einzuhalten stellten wir die Tüten an der Haustüre ab und klingelten. Die Überraschung war groß und ist uns gelungen. So konnten wir - natürlich mit Abstand - noch ein paar Worte reden und uns nach dem Empfinden erkundigen. Alle bedauerten, dass unsere Treffen nicht mehr stattfinden und wir merkten, dass die Einsamkeit bei den Alleinstehenden sehr groß ist. Leider konnten wir unsere Jubilare nicht ehren, aber das werden wir, wenn es wieder erlaubt wird,



zu gegebenem Zeitpunkt in einem festlichen Rahmen nachholen um uns, für die Treue zu uns, zu bedanken. Ansonsten werden wir in Verbindung bleiben, sei es telefonisch oder schriftlich und wünschen auf diesem Wege allen Freund*innen und Freunde der AWO ein gesundes Neues Jahr.

Geschenkkörbe aus der Hobby-Imkerei Jörg Kuhn, die alternative Geschenkidee!

Gefüllt mit leckerem Honig der fleißigen Bienen, Marmelade, hausgemacht, Apfelsaft, v. Klarenthaler Streuobstwiesen, Creme, aus Bienenwachs, Propolis u. Mandelöl, edler Bärenfang und vielem mehr...

(Vorbereitung erforderlich)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 8:00 bis 16:00 Uhr

Hobby-Imker Jörg Kuhn
Hauptstraße 43, Klarenthal, Tel.: (06898) 85 24 53



Backhonig
die Alternative bei Backen oder der Fleischglasur...!

GM

MEISTERBETRIEB
Heizung • Sanitär Installation

Gerd Morschett

Luisenthaler Straße 44 • 66126 Altenkessel

e-Mail: gerd.morschett@gmx.de

Tel: 0 68 98 / 79 59 266 · Fax 0 68 98 / 49 60 534

Mobil: 0151 / 19 64 89 11



Mahnwache zur Erhaltung des Gersweiler Waldes



Trotz Zustimmung aller Couleure des Saarbrücker Stadtrates und des Bezirksrats West geben die Mitglieder der Bürgerinitiative ProWald aus Gersweiler und Klarenthal nicht auf. Auch wenn die Uhr zur Rodung der fast 3 Ha großen Waldfläche bald abläuft, lassen sich die Aktivisten nicht davon abhalten, für den Erhalt der Frischluftschneise in der Krughütter Straße weitere Anstrengungen zu unternehmen. „Mit der heutigen Mahnwache“, so die beiden Sprecher der Initiative Roland Fecht und Renato Barachino, „möchten wir erneut den Versuch unternehmen, die Firma Woll dazu

zu bewegen, sich doch noch auf Alternativflächen zu konzentrieren“. Zum Beispiel das Gelände der ZKE. „Solange der Geldbeutel der Firma Woll wichtiger ist als die Gesundheit der Menschen im Ort, müssen wir weitermachen“, so Roland Fecht. „Es wird weiter Mahnwachen geben“ so Renato Barachino. „Auch werden wir weiterhin jegliche Rechtsmittel, die uns bleiben, ausschöpfen. Es kann nicht angehen, dass einige wenige über die Köpfe hinweg Entscheidungen treffen, die so schwerwiegende Folgen für den Klimawandel in Gersweiler haben“, so die beiden Sprecher. Ursula Guht vom Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND) sowie die Aktivistin Barbara Saul-Krause äußerten sich dahingehend, man könne nicht für die Vermeidung des klimaschädlichen Kohlendioxid sein und gleichzeitig die Rodung von ganzen Waldflächen zustimmen. Sie unterstützen auch weiterhin jegliche Anstrengung der Gersweiler Aktivisten. Die Aktivisten sind sich stimmig, es darf einfach nicht sein, dass die

Landeshauptstadt Saarbrücken dem Wunsch eines Industrieunternehmens zustimmen, wenn in unmittelbarer Nähe brache Alternativen zur Verfügung stehen und alle Warnhinweise der Umweltverbände verhallen lässt. Renato Barachino appelliert nochmals an die Ortsverbundenheit der Familie Woll, ihr Vorhaben zu überden-

ken und die Alternativflächen in Betracht zu ziehen und damit ein Klimazeichen für verantwortungsvolle Industrieerweiterung zu setzen. Die Mahnwache fand am 30. Dezember unter Einhaltung aller Anti-Corona-Auflagen und in Begleitung der Polizei statt. Sie wurde vom Ordnungsamt der Landeshauptstadt genehmigt.

malerbetrieb

bruno herrmann
hauptstraße 42
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532
fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche
verputzarbeiten

wohnräume
renovieren
und gestalten

bodenbeläge

Zait & Kloster
Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung
In der Acht 5 • 66333 Völklingen
Telefon 0 68 98 / 90 941-0 • Telefax 0 68 98 / 90 941-20
www.zk-kanalbau.de • www.zk-kanalsanierung.de

E-Mail: info@zk-kanalbau.de

Abflussreinigung * TV - Kanaluntersuchung
Klärgrubenkurzschließung
Kanalbau aller Art * Verbundsteinarbeiten
Haustrockenlegung
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung

**Seniorenheim
Haus im Warndt**
... wie zuhause wohnen

familiäre Atmosphäre
zentrale, ruhige Lage
erfahrenes Pflegepersonal
eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großbrosseln • Tel. 0 68 98 / 4 34 24
info@haus-im-warndt.de

SPD beklagt Verzögerungen bei der Sanierung der Sporthallen im Saarbrücker Westen

SPD Jean-Luc Fuhrmann, stellvertretender Sprecher der SPD im Bezirksrat West, kritisiert, dass Gelder des Innenministeriums für die Erneuerung des Hallenbodens für die Sporthalle Klarenthal erst im Dezember 2020 genehmigt wurden und sich durch dieses langsame Verwaltungshandeln der Umbau weiter verzögert. „Eigentlich sollte die Klarenthaler Sporthalle schon Mitte des Jahres 2020 wieder im Spielbetrieb sein“, beklagt

der SPD-Politiker. Fuhrmann fordert nun, dass im kommenden Jahr umgehend mit der Renovierung begonnen wird, damit das Vereinsleben, das durch die Corona-Krise ruht, nicht auch noch danach lahmgelegt wird, da sich die Halle dann im Umbau befindet. „Wenn dann die Klarenthaler Halle hoffentlich im Sommer 2021 wieder bespielbar ist, muss mit der weiteren Sanierung der Gersweiler Mehrzweckhalle fortgeföhren werden“, fordert Jean Luc Fuhrmann.

SPD fordert mehr Unterstützung für Ehrenamt und Feuerwehr

SPD „Die Ehrenamtlichen in unserer Stadt verdienen deutlich mehr Unterstützung“, fordert Reiner Schwarz, SPD-Stadtverordneter und ehemaliger Kreisbrandinspekteur, und drängt auf eine Erhöhung der Aufwandsentschädigung für Ehrenamtliche. Dafür sollen nach Vorstellung der SPD-Fraktion die jährlichen Mittel, die von den Bezirksräten und den Ausschüssen des Stadtrates an Vereine vergeben werden, um

200.000 Euro erhöht werden. Die SPD hat einen entsprechenden Antrag in die Haushaltsverhandlungen im Stadtrat eingebracht. Besonderen Wert legt Schwarz auf eine bessere Unterstützung für die 750 Frauen und Männer der Freiwilligen Feuerwehr Saarbrücken. „Eine Anpassung bei den Kameradschafts- und Alarmgeldern, die zum Beispiel für gefahrene Einsätze ausgezahlt werden, ist dringend notwendig. Wir fordern eine

Erhöhung der entsprechenden Haushaltsmittel um über 150.000 Euro auf 450.000 Euro.“ Für Schwarz sind die Erhöhungen der Aufwandsentschädigung eine Frage des Respekts: „In vielen Bereichen unseres alltäglichen Lebens sind die Ehrenamtlichen

die wichtige Stütze, die wir für unser Zusammenleben brauchen – im Sozialen, in der Bildung, im Sport oder im Naturschutz. Gerade jetzt wird es deutlich, wie wichtig die Vereine und Initiativen für unser Zusammenhalt sind.“

Katharine Weißgerber Schule Gemeinschaftsschule Klarenthal stellt sich vor



Da in der momentanen Situation kein Tag der offenen Tür stattfinden darf, stellt sich für viele Eltern, deren Kinder die 4. Klassenstufe besuchen, die Frage: Wie finde ich die passende Schule für mein Kind? Wie im Moment üblich, gibt es den digitalen Weg, die Schulhomepage zu besuchen: www.katharine-weissgerberschule.de. Hier informieren wir unter anderem über die Schwerpunkte unserer Schule und über neuste Projekte und Aktivitäten.

Da Individualität zu dem Konzept der Schule gehört, gibt es daneben auch die Möglichkeit, Gesprächstermine zu vereinbaren: Telefonisch, digital oder – wenn das Pandemiegeschehen es erlaubt – persönlich. Mögliche Termine finden Sie unter „Anmeldung für Klassenstufe 5“ auf der Homepage. So werden vor allem die für Ihr Kind wichtigen Fragen beantwortet. Wir freuen uns über Ihr Interesse!

Das Schulleitungsteam
der Katharine Weißgerber Schule

Das Friedenslicht 2020 – Eine besondere Aktion in besonderen Zeiten

rsp Auch im letzten Jahr verteilten die Pfadfinderinnen und Pfadfinder im Saarland das Friedenslicht aus Bethlehem. Coronabedingt fand die Aussendung als Andacht im kleinen Kreis nach vorheriger Anmeldung auf dem Alt-Saarbrücker Schlossplatz statt. Anschließend konnte das Licht am großen Weihnachtsbaum für eine Stunde abgeholt werden. Die traditionelle Aussendefeier in der Jugendkirche eli.ja, zu der in den vergangenen Jahren mehrere hundert Menschen strömten, musste aufgrund der aktuellen Situation leider ausfallen. Stattdessen waren Vertreterinnen und Vertreter der saarländischen Pfadfinderinnen- und Pfadfinderstämme aufgerufen, das Licht stellvertretend für ihre Ortsgruppen entgegenzunehmen und in die Kirchengemeinden,

Schulen, Kindertagesstätten, und kirchliche Einrichtungen vor Ort weiterzutragen. Rund 50 Pfadfinderinnen und Pfadfinder kamen in großem Abstand auf dem Saarbrücker Schlossplatz zusammen. Da nicht gesungen werden durfte, sorgte eine Band des Rings saarländischer Pfadfinderinnen und Pfadfinder (rsp) für die musikalische Umrahmung. Die Friedenslichtaktion 2020 stand unter dem Motto „Frieden überwindet Grenzen“. Helmut Willems, Mitglied im Organisationsteam der Veranstaltung, sagte im Rahmen der Aussendefeier: „Im Corona-Jahr haben wir erlebt, wie sich Grenzen bilden, diese sogar geschlossen werden und wie die Freiheiten, die für viele ihr Leben lang selbstverständlich waren, nun eingegrenzt werden.“ Aber Grenzen gebe es nicht nur zwi-

Morschett + Kessler Gebäudetechnik GmbH Wir installieren Zufriedenheit

- Heizung: Öl-, Gasanlagen
- Solaranlagen
- Bäder: exklusiv aus einer Hand



Installation – Wartung – Reparatur

Herr Dieter Kessler und Herr Patrick Kessler stehen Ihnen jederzeit für eine umfangreiche Beratung zur Verfügung.

66126 Altenkessel, Luisenthaler Straße 94
Telefon: 06898 3090909 - Fax: 06898 3090910
www.morschett-kessler.de, E-Mail: info@morschett-kessler.de

BEERDIGUNGSINSTITUT BLAU

„TRAUERN IST
LIEBEVOLLES ERINNERN“

Erd-, Feuer-, See- u.
Baumbestattungen

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263

Ihr Fliesenleger Meisterbetrieb



Meister Petzi
Patrick Kühler
Fennerstraße 66
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370081
Telefax: +49 (0) 6898 370384
info@meister-petzi.de
www.meister-petzi.com

schen Ländern, sondern auch zwischen gesellschaftlichen Gruppen. Das Corona-Virus hat gezeigt, wie zerbrechlich unser gesellschaftliches Zusammenleben ist, aber auch wie wichtig Kreativität, besonnenes Handeln und Zuversicht seien. „Es geht darum, die eigenen Grenzen zu überwinden“, betonte Uwe Conradt, Oberbürgermeister der Stadt Saarbrücken. Sich vertrauen, auf Gott vertrauen, das gelte in diesen Tagen und in dieser

Zeit ganz besonders. Conradt bedankte sich im Namen der städtischen Verwaltung für das Friedenslicht, das er ins Rathaus mitnehmen werde. Auch Regionalverbandsdirektor Peter Gillo dankte den Organistinnen und Organistoren für eine gelungene Veranstaltung, die trotz, oder gerade wegen der Pandemie, ohne Zwischenfälle und mit den nötigen Sicherheitsvorkehrungen durchgeführt werden konnte.

Das Schulleitungsteam
der Katharine Weißgerber Schule

Haus Edelberg Seniorenzentrum Dezember 2020...

...in diesem Jahr ist alles anders. Das stimmt! Trotz 1,5 Metern Mindestabstand und jeder Menge Auflagen haben die Bewohner von Haus Edelberg Seniorenzentrum Klarenthal mehr Nähe erfahren, denn je.

vatpersonen für unsere Bewohner gebastelt wurden. In dieser schweren Zeit sind sogar Briefpatenschaften zwischen einigen Kindergartenkindern und Senioren unserer Einrichtung entstanden. An dieser Stelle



Groß ist die Entbehrung. Umso größer die Überraschung und Freude über die zahlreichen Geschenke, die liebevoll von den Kindergartenkindern St. Bartholomäus, den Kindern der Grundschule Klarenthal, den Konfirmanden der evangelischen Kirchengemeinde Klarenthal, ja sogar von Pri-

ein ganz herzliches Dankeschön an all diejenigen, die voller Herzenswärme unsere Bewohner mit diesen schönen Gaben reich beschenkt haben. Das Haus-Team Haus Edelberg Seniorenzentrum und die Bewohner wünschen allen gesegnete Weihnachten und ein gesundes Jahr 2021.

Iris Löwe, Leitung soziale Betreuung

ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



BEIM SERVICE SIND WIR IHR SPEZIALIST!

Guter Service kommt nicht von irgendjemand.

- Kühl & Gefriergeräte
- Waschmaschinen & Trockner
- Kücheneinbaugeräte
- Klimageräte
- Kaffeefullautomaten
- TV Geräte
- Antennenanlagen
- Alarm & Überwachung



- Reparaturservice
- Anschluss- und Montageservice
- Kaffeefullautomaten-Service
- Entsorgungsservice

SERVICE NR. 06898 - 3 22 23
HAUPTSTRAßE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

Taxi Ziemer

Inh. Ana Hennchen

0681 - 70 7 77

66119 Saarbrücken - Talstraße 56

**Krankenfahrten, Dialyse,
onkol. Chemo- oder Strahlentherapie**
Vorbestellungen werden gerne entgegengenommen

Vielen Dank
Ana Hennchen

Fußpflegepraxis M. Trenz

**Nach unserer Zwangspause
geht es wie gewohnt weiter:
Sichern Sie sich jetzt schon
telefonisch Ihren Termin.**



**Namen und Telefonnummer auf
den AB – Ich rufe Sie zurück!!!**

Terminvereinbarung unter: Telefon: 0681 / 9400 4300
Hauptstraße 80 • 66128 Sbr.-Gersweiler
Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige



Torsten Born

Mobil : 01525 / 6262816

Email : stuckateur-born-saar@web.de

Karlstraße 34

66127 Saarbrücken - Klarenthal

Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

A.C.V.G. – Gedenkfeier zum 11. November 1918

Aufgrund der Einschränkungen durch die Corona-Krise konnte die diesjährige Gedenkfeier nur mit geringer Beteiligung und ohne die Öffentlichkeit in Schönecken stattfinden. Bürgermeister Gabriel Bastian und die stellvertretende

Namen der im abgelaufenen Jahr bei den Auslandseinsätzen gefallenen französischen Soldaten vor. Mehr als 1.400.000 gefallene Soldaten, 740.000 Invalide, 3.000.000 Verwundete und Hunderttausende Witwen und Waisen sind traurige



V.l.n.r.: E. Reichert, G. Bastian, J.J. Tortosa, R. Willigsecker, H. Mang, R. Gabriel, J. Schlosser.
Foto: Jean-Marie Haag

Bürgermeisterin Edith Reichert, das Mitglied des Gemeinderates Roger Gabriel sowie die Vertreter des A.C.V.G. mit ihrem Präsidenten Jean Tortosa, seinem Stellvertreter Roland Willigsecker und der Fahnenträger Jean Marc Schlosser wohnten der Gedenkfeier bei. Der Sozialverband VdK - Kreisverband Saarbrücken - war durch Heinz Mang vertreten. Der Bürgermeister verlas die Tagesbotschaft des französischen Verteidigungsministeriums. Edith Reichert, trug die

die Bilanz des 1. Weltkrieges allein auf französischer Seite. Roland Willigsecker erinnerte in seiner eindrucksvollen Rede an den Friedensschluss vor 102 Jahren. Die Ehrung gebührt den französischen Soldaten, die ihr Leben und ihre Jugend für Gleichheit, Freiheit und Brüderlichkeit opferten. Abschließend erfolgte eine Kranzniederlegung durch den Bürgermeister und den Präsidenten des A.C.V.G.

Kontakt:
Heinz Mang, Tel. 0681 702780

Der Senioren-Sicherheits-Berater informiert heute zu: Besondere Aufmerksamkeit in der CORONA-Zeit gefordert



Tageswohnungseinbrüche

Durch die verstärkte Anwesenheit im häuslichen Umfeld haben sich die Tageswohnungseinbrüche rückläufig entwickelt. Halten Sie nach Möglichkeit Haustür bzw. Wohnungstür auch tagsüber verschlossen.

Haustürgeschäfte

Durch die verstärkte Anwesenheit sind diese Delikte merklich gestiegen. Marodierende Handwerker, falsche Zählerableser, falsche Polizisten treten vermehrt auf und versuchen so in Häuser und Wohnungen zu gelangen.

Telefonbetrug

Straftaten zum Nachteil älterer Menschen haben immer noch Hochkonjunktur. Enkeltrick, vorgeschützte Unfälle oder Krankheiten, falsche Polizisten, falsche Bankberater, angebliche Mitarbeiter von Softwareherstellern und Gewinnversprechen sind die Spitzenreiter der Betrugsversuche. Deshalb ist äußerste Vorsicht geboten. Notfalls bitte das Gespräch sofort abbrechen.

Taschendiebstähle

Achten Sie darauf, dass Geldbörsen und/oder Ausweispapiere nicht offen in Ihrer Handtasche oder im Einkaufswagen liegen. Ihre Handtasche sollten Sie diagonal aufgehängt auf Ihrer Körpervorderseite tragen. So vermeiden Sie unbemerkte Zugriffe. Zahlen Sie nach Möglichkeit mit Ihrer Bankkarte.

Internetbetrug

Ihr Kreditinstitut wird Sie nie um Ihre Zugangsdaten bitten. Derartige Aufforderungen führen Sie auf gefälschte Internetseiten. Seien Sie in Chatgruppen vorsichtig mit Ihren persönlichen Daten und Bildern. Das Internet vergisst niemals Ihre Einträge.

Informieren Sie bitte bei geringstem Verdacht die Polizei-Inspektion Burbach unter Tel. 681 9715-0 oder wählen Sie den Polizei-Notruf 110

Kontakt:

Senioren-Sicherheits-Berater
Heinz Mang, Tel. 0681 70 27 80

NOW!

D-SIGN und DRUCK

Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus)

Telefon: (06898) 85 24 53 • info@now-d-sign.de

Malerfachbetrieb

Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de

BERATUNG UND LIEFERSERVICE



FARBEN • TAPETEN • BODENBELÄGE
GARDINEN • SONNENSCHUTZ

Farb- u. Wohnwelt

ALTMAYER GMBH
MOLTKESTRASSE 22 • 66333 VÖLKLINGEN
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28
WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE

WIR SIND AUCH WEITERHIN FÜR SIE ERREICHBAR!
MOBIL: 0176-289 539 54
E-MAIL: info@farben-almeyer.de

DUCHENE



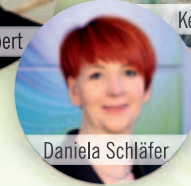
Erfahrung schafft Vertrauen!



Dietmar Gebert



Kerstin Preß



Daniela Schläfer

Ihre
persönlichen
Ansprechpartner!

www.avalon-bestattungen.de

Moltkestraße 19 | 66333 Völklingen | ☎ (06898) 933 933

Weitere Filialen in Ludweiler, Püttlingen, Burbach und Überherrn

Die Entscheidung ist offen, der Kampf geht weiter



Mitte September hat die schwarz-grün-gelbe Mehrheit im Saarbrücker Stadtrat „Ja“ gesagt zum Vorhaben der Firma DunoAir, im Krughütter Wald zwei riesige Windenergieanlagen (WEAs) zu bauen. Obwohl in der Sache enorm viel dagegen spricht. Und, obwohl Bürgerinnen und Bürger leidenschaftlich gegen das Vorhaben protestiert haben. Zur Erinnerung: Rund 2500 Menschen aus der deutschen und französischen Umgebung haben mit ihrer Unterschrift gegen die WEAs votiert, die Gemeinderäte französischer Nachbarkommunen haben sich dagegen ausgesprochen. Und wir als Bürgerinitiative haben ausführliche, gut begründete Einwendungen gegen das Projekt erhoben (nachzulesen auf Facebook unter <https://www.facebook.com/BuergerinitiativeKlarenthalGersweiler>). Die Stadtrats-Abstimmung hat uns enttäuscht, aber nicht entmutigt. Wir sind nach wie vor am Ball. Ministerpräsident Tobias Hans (CDU) hat uns in seiner Bürgersprechstunde zugesagt, dass das Landesamt für Umwelt und Arbeitsschutz (LUA) als Genehmigungsbehörde das Vorhaben fair und sachlich prüfen werde, ohne politischen Druck. Vertreterinnen des Umweltministeriums haben bei einem langen Gespräch unsere Einwände sehr aufmerksam zur Kenntnis genommen. Helga May-Didion, für Wald und Naturschutz zuständige Abteilungsleiterin, sagte zur

Wald-Beschreibung, die DunoAir vorgelegt hat: „Das ist richtig falsch“ – sie hat sich beim Ortstermin selbst davon überzeugt, dass genau dort, wo DunoAir bauen will, ökologisch kostbarer bodensaurer Buchenwald wächst, Altholzbestand, mit Bäumen, die mehr als 130 Jahre alt sind, teilweise sogar um die 200 Jahre. Zu diesem Punkt und zu etlichen anderen Themen hat das LUA von DunoAir Unterlagen nachgefordert. Last but not least haben wir entdeckt, dass das Planungsgebiet Lebensraum für Uhus ist, streng geschützte Vögel, die durch Windräder extrem gefährdet wären. Französische Naturschützer bestätigten unsere Beobachtungen. Nach den Meldungen von beiden Seiten der Grenze hat das LUA DunoAir aufgegeben, im Winterhalbjahr 2020/21 den Uhus nachzuspüren. Das Thema Natur- und Artenschutz wird vermutlich neu aufgerollt. Erst wenn dem LUA vollständige Unterlagen vorliegen, beginnt die Frist, in der das Amt entscheiden muss. Derzeit ist die Uhr angehalten, sicherlich noch bis Februar. Wir alle müssen uns über Weihnachten und Silvester also keine akuten Sorgen machen um „unsere“ Wald. Die Entscheidung ist offen. Doch die grundsätzliche Sorge bleibt. Zurücklehnen dürfen – und werden! – wir uns nicht. Wir kämpfen als BI weiter. Und wir würden uns freuen über weitere Mitstreiter! Ansprechpartner für die Bürgerinitiative Klarenthal-Gersweiler ist Gerhard Keuper, Kreisstraße 149, 66127 Saarbrücken, E-Mail info@keuper.eu

Doris Döpke für die BI Klarenthal-Gersweiler

Neue PEKiP-Kurse in der Evangelischen Familienbildungsstätte Saarbrücken

Diakonie
Saar

PEKiP, das Prager Eltern-Kind-Programm, ist eine spezielle Form der Entwicklungsförderung und -begleitung im ersten Lebensjahr der Kinder. Ab dem 19. Januar 2021 starten in der Evangelischen Familienbildungsstätte Saarbrücken (Mainzer Straße 269) wieder zwei PEKiP-Kurse für Eltern mit Babys ab der 6. Lebenswoche. Die Kurse bieten den Eltern pädagogische Hilfen zum besseren Verständnis für ihr Kind, Kontakte und Erfahrungsaustausch. Die Babys erhalten ein Bewegungs- und Spielangebot, das ihrer Entwicklungsstufe entspricht und erste Kontakte zu Gleichaltrigen vermittelt. Jeder Kurs umfasst zehn Treffen und ein Familien-PEKiP am Wochenende, das ausdrücklich beide Elternteile einbezieht. Teilnahmegebühr: 95,- Euro.

Infos und Anmeldung bis 12. Januar:

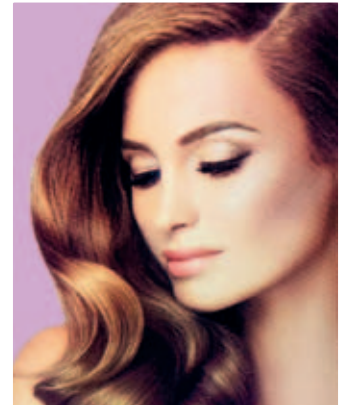
Evangelische Familienbildungsstätte der Diakonie Saar, Tel. 0681 61348, E-Mail: fambild-sb@dwsaar.de oder im Internet:

www.familienbildung-saar.de.

Kurse „Qigong zur Stressbewältigung“ in der Evangelischen Familienbildungsstätte

„Qigong Yangsheng – Weg zur Stressbewältigung und zur inneren Ruhe“ sind zwei Kurse überschrieben, die am Mittwoch und Donnerstag, 20. und 21. Januar 2021, in der Evangelischen Familienbildungsstätte in Saarbrücken (Mainzer Straße 269) starten. Ein Kurs für Anfangende findet donnerstags von 18.30 bis 20.00 Uhr, ein Kurs für Fortgeschrittene mittwochs von 18.30 bis 20.00 Uhr statt. Die Kurse umfassen jeweils 10 Termine und kosten 120,- Euro. Gesetzliche Krankenkassen bezuschussen diese Kurse.

Qigong Yangsheng verbindet körperliches und geistiges Training auf einer wissenschaftlichen und medizinischen Ebene.



**Nach unserer
Zwangspause
geht es mit den
gewohnten
Öffnungszeiten
weiter:
Dienstag-Freitag:
8:00-17:00 Uhr
Samstag:
8:00-13:00 Uhr**



**Hauptstraße 202
66128 Gersweiler**

**Jetzt schon Termine
unter meiner
Mobil-Nr.: sichern
0173-532 44 34**

**Nach Absprache
bieten wir
auch Sondertermine,
außerhalb
unserer normalen
Öffnungszeiten, an.**

**Wir freuen
uns auf Sie!
Stefanie Verch
und Team**

Die Anwendungen umfassen Gesundheitsbildung, Prävention und begleitende Therapie bei chronischen Erkrankungen.

Infos und Anmeldung bis 13. Januar:

Evangelische Familienbildungsstätte der Diakonie Saar, Tel. 0681 61348, per E-Mail: fambild-sb@dwsaar.de oder im Internet:

www.familienbildung-saar.de.

Winfried Blum

Beerdigungsinstitut

seit 1948

Peter Schneider GmbH

Bergstraße 19, 66115 Saarbrücken

Tel. 0 68 1 / 7 96 10

Zur Beratung besuchen wir Sie gerne bei Ihnen Zuhause.

fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister / eigene freie Trauerrednerin

Beratung in allen die Bestattung betreffenden Fragen, Bestattungsvorsorge

Bestattungen aller Art

Bereitschaftsdienst 24 Stunden

www.peter-schneider-bestattungen.de



Monatsspruch Januar 2021:

Psalm 4, Vers 7:

Viele sagen: "Wer wird uns Gutes sehen lassen?" - "Herr, laß leuchten über uns das Licht deines Antlitzes"



Viele Menschen sorgen sich schon am Ende des alten Jahres, wie wohl das neue Jahr 2021 denn werden wird: "Wird es die Menschen weiter geben, die uns Gutes getan haben? Werden andere Menschen uns Gutes tun? Z.B. Ärzte, Pflegekräfte, Nachbarn, Seelsorger, Kinder? Werden wir uns als Eheleute Gutes tun, auch unseren Kindern und Enkelkindern, unseren Nachbarn, Freunden und Bekannten?" Ich kenne einen, der immer das Gute für uns alle will. Von dem heißt es in einem Lied: "Welch ein Freund ist unser JESUS! Er hat uns mit GOTT versöhnet und vertritt uns im Gebet." Das ist das Schlüsselwort zum Guten: BETEN! Es heißt weiter: "Sind von Sorgen wir

beladen, sei es frühe oder spät, o, so hilft uns unser JESUS, fliehn zu Ihm wir im GEBET!" Wer wird uns Gutes tun? Es wird auch im ersten Monat des neuen Jahres Menschen geben und das ganze Jahr über, die uns Gutes tun. Auch wir werden mit Gottes Hilfe anderen Menschen Gutes tun. Vor allem: GOTT JESUS CHRISTUS wird uns GUTES tun! Jesus sagt: "Ich bin gekommen, dass sie das LEBEN und volle GENÜGE haben." Da leuchtet das LICHT des Antlitzes Jesu über uns! Ja, wir wollen uns genügen lassen an dem Guten, das wir erfahren und dafür danken, und immer wieder danken, GOTT JESUS und den Menschen. Im DANKEN kommt NEUES ins Leben hinein!

Karl-Heinz Debus, Prädikant i.R.

Für Kids mit Herz und Hand e.V.

Unter dem Motto „Es geschieht nichts Gutes, außer man tut es“ entstand im Jahr 2019 die Idee und Gründung „Für Kids mit Herz und Hand e.V.“. Der Verein hat es sich zum Ziel gesetzt, kranke und behinderte Kinder im Saarland sowie sozialschwache Kinder aus dem sozialen Brennpunkt Saarbrücken Bezirk West mit Geld und Sachspenden zu unterstützen. Unser Verein finanziert sich durch Spenden, Mitgliedsbeiträge und Erlöse aus Veranstaltungen. Aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie fällt leider die größte Einnahmequelle (Veranstaltungen) derzeit weg und wir sind daher umso mehr auf Spenden von Firmen und Privatpersonen angewiesen, um Kindern auch in dieser schweren Zeit ein bisschen Glück zu schenken. Aktuell erreichte uns unter anderem ein Hilferuf einer Familie, die dringend wegen ihrer behinderten Tochter auf ein behindertengerechtes Fahrzeug angewiesen ist. Das Fahrzeug wird nicht nur benötigt, um Arzttermine, Therapien usw.

wahrzunehmen, sondern auch um als Familie wieder am sozialen Leben teilhaben zu können und mobil zu sein. Helfen auch Sie und unterstützen unser Wirken für sozialschwache, kranke und schwerstkranke Kinder, in dem Sie Mitglied werden oder den Verein Für Kids mit Herz und Hand mit Geld- oder Sachspenden unterstützt (Zuwendungsbestätigungen werden auf Wunsch bis 200,- € ausgestellt darüber hinaus muss eine ausgestellt werden). Wenn Sie mehr über unseren Verein und unsere Arbeit erfahren möchten oder uns unterstützen möchten werden wir Sie selbstverständlich gerne ausführlich, auch in einem persönlichen Gespräch, informieren. Wenden Sie sich vertrauensvoll an unsere Geschäftsstelle unter kontakt@fürkidsmitherzundhand.de. Wir bedanken uns für jede Spende - ganz egal, ob „groß“ oder „klein“ - im Namen der Kinder, die dringend auf unsere Hilfe angewiesen sind. Wir wünschen Ihnen alles erdenklich Gute, vor allem ganz viel Gesundheit und Zufriedenheit.

Der Vorstand

**GÜNTHER KASSEL**

G.m.b.H

Sanitärtechnische Anlagen

Heizungsbau

Öl- und Gasfeueranlagen

Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen

Solaranlagen / Photovoltaik

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68

66333 VÖLKLINGEN (Fenne)

Fachbetrieb in der Landesinnung

eingetragener Betrieb des Handwerks

HAUSMEISTERSERVICE 123.DE

Profiqualität rund um's Haus

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rolladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

Beratung und Infos 0171-36 40 631

Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal

www.hausmeisterservice123.de

Rollladen
Fenster
Haustüren
Insektenschutz
Rolltore
Markisen
Jalousien
Garagentore
Elektromotore
• für Rollladen
• für Garagentore

Fenster und Rollladen Schiestel

Am Holzplatz 21
66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 3 36 36
Fax 0 68 98 / 3 98 26
www.Rollladen-Schiestel.de



...seit über 80 Jahren!

BEDACHUNGEN
ZIMMEREI**B. BOHNENBERGER** GM
BHZIEGELEI 71
66352 DORF IM WARNDT
TELEFON: 0 68 09 / 76 10

Ungewisse Lockdown-Phase

Scheibchenweise, Stück für Stück werden wir darüber informiert, wie es weiter geht. Es gibt keine Planungssicherheit. Sicherlich werden die Türen, nicht nur die der Gastronomie, über den 10. Januar hinweg geschlossen sein. Die Kleinen sind die, die es wohl am meisten trifft - gleich ob in unserer Branche, der Friseur, das kleine Geschäft, oder der Privathaushalt. Jeder muss versuchen, das Beste aus der Situation zu machen. - Wir haben beschlossen am 1. April wieder neu anzufangen. Denn wir gehen davon aus, dass über Fasching und den Valentinstag Mitte Februar geschlossen sein wird. Danach folgt die sowieso schon umsatzschwache Fastenzeit. Da wird sich, selbst wenn wir dürfen, das Öffnen finanziell nicht rechnen. Hoffen wir doch, dass der angedachte 1. April dann kein Aprilscherz wird. Bis dahin machen wir weiter mit dem fahrbaren Mittagstisch. Ein wöchentlich wechselnder Plan sagt Ihnen, was wir anbieten. In dieser Ausgabe haben wir den Plan für die KW 2 abgebildet. Wenn Sie an unserem Mittagstisch interessiert sind, nennen Sie uns eine Handynummer oder eine Adresse, wir werden Ihnen den Plan dann regelmäßig zukommen lassen. Für Kunden, die öfter bestellen gibt es verschiedene Pauschalen. Im à la Carte-Angebot ist unser Slogan, wenn schon nicht im Restaurant oder im Urlaubsgebiet, dann halt in den eigenen vier Wänden! Im Januar und Februar lautet unser Motto: **Hüttengaudi – Après-Ski – Alpenküche**

Und im März und April werden viele Gerichte mit Fisch, Muscheln, Meeresfrüchten und vom Lamm angeboten. Die passenden Speisen, Getränke und Desserts zur Alpenküche, haben wir in eine neue Speisekarte gepackt. Diese finden Sie

auf unserer Webseite oder auch diese lassen wir Ihnen gerne auf dem Postweg zukommen. Um vorweg ein paar Schmankekerl zu nennen: Als Vorspeise gibt es z.B. Erdäpfelsuppe mit Speckchips, und Brotwürfeln, eine Frittatensuppe oder eine herzhafte Brettljause mit einem Obstler. Im Hauptgang Montafoner Schweinebraten in Braubiersoße oder Züricher Rösti und als Dessert Marillenknödel mit Vanillesoße oder Kaiserschmarren. Wie wäre es zur Verdauung vielleicht mit einem Willi mit Frucht oder einem Himbeerli? Auf der Speisekarte finden Sie auch ein **Valuta-Après-Ski-Komplettmenü** für vier Personen, bestehend aus einer Brettljause mit Obstler, Matterhornschnitzel mit Zwiebelkäsekruste dazu in Butter geschwenkte Schupfnudeln. Den krönenden Abschluss macht der beliebte Kaiserschmarren mit Rumrosinen und Vanillesoße. Da kann die Hüttengaudi Zuhause steigen! Machen Sie mit bei unserem kleinen Preisausschreiben. Gewinnen Sie



ein **Valuta-Après-Ski-Komplettmenü** für vier Personen im Wert von 100,-. Nennen Sie uns doch den Skiort, im schönen Salzburger Land, in dem man den Flügel und die

Skulpturen der Beatles findet. Kleiner Tipp, der Ortsname besteht aus 10 Buchstaben. Rufen Sie uns an, oder lassen Sie uns Ihre Antwort auf dem Postweg zukommen. Das Los entscheidet. Der Gewinner wird in der nächsten Ausgabe bekanntgegeben. **GUTSCHEINE**, die Sie vielleicht zu Weihnachten geschenkt bekommen haben, können auch in Teilbeträgen für den Mittagstisch, das à la

Carte Essen oder für den Einkauf unserer hausgemachten Wurstwaren eingelöst werden. Wir sagen **DANKESCHÖN** bei allen unseren Gästen, die uns in der schon verstrichenen, schweren Zeit mit Ihren Bestellungen unterstützt haben. Allen Gästen und Lesern wünschen wir ein erfolgreiches, glückliches und vor allem ein gesundes 2021.

Familie Thomas Schütz und das TEAM der Valuta.

Mittagstisch KW 2

Montag - Sonntag 11.01.-17.01.

Montag: 10,-

Stragge / Specksoße / Sauerkraut
Quenelle de p. de terre / sauce crème aux lardons choucroute

Dienstag: 10,-

Bratwurst gegrillt / Kartoffelpuree / Kohlrabigemüse
Saucisse blanche grillée / Purée de p.de terre / chou rave

Mittwoch: 10,-

Matterhornschnitzel / Zwiebel-Käsekruste
Schupfnudeln / Gemüse
Escalope de monte cervin Schupfnudeln/Légumes

Donnerstag: 10,-

Nudel-Schinkenaufwurf / Salat
Cocotte de nouilles et jambon / Salade

Freitag: 13,-

Kombination von Edelfisch / Gemüsereis
Variation de poissons / rit aux Légumes

Samstag: mit kleinem Dessert 8,-

Rinderfleisch - Gemüseeintopf /
Pot au feu

Sonntag: mit kleinem Dessert 20,-

Medaillons vom Eifler Landschwein /
frische Champignons / Kartoffelgratin /
Gemüse
Filet mignon / sauce au champignon / Gratin de p.de Terre et Légumes

Mittagstisch Pauschalen

Montag bis Freitag 50,-

Montag bis Samstag 55,-

Montag bis Sonntag 75,-



Am Sprinkshaus 4 / 66128 SB- Gersweiler
0049(0)681 703164 / www.restaurant-valuta.de

Grabmale & Natursteine

Mohr GmbH
Meisterbetrieb

Seeböhmstraße 47
66115 Saarbrücken
Tel. / Fax: 0681 / 7 64 10

Familientradition seit 1893

Hohoho, draußen vom Walde komm ich her...

So beginnt normalerweise der Spruch vom Heiligen Nikolaus, der jahrein jahraus viele Kinder auf der Welt mit seinem Besuch am 6. Dezember glücklich macht. Tja, normalerweise führt der Be-



such des Heiligen Nikolaus auch zu den Kindern vieler Vereine in Klarenthal und Gersweiler. Doch im letzten Jahr war alles anders. Covid-19 machte auch hier einen gewaltigen Strich

durch die Rechnung. Da kam die Bitte von Sascha Fischer von der gleichnamigen KFZ-Werkstatt in Gersweiler an der Willerbach gerade zur rechten Zeit. Er bat den Nikolaus mit seinem Engel Lisa, seinem Schlittenhund Juna und seinem Pferd Gladur doch einfach durch die Straßen der Aschbacher Wohnsiedlung zu reiten und jedem Kind, das zufällig unterwegs sei, mit einer Gabe zu überraschen. Aber, das war dem Nikolaus und seinen Helfern ganz besonders wichtig, nur mit dem gesetzlich vorgeschriebenen Covid-Abstand. Und das funktionierte tadellos. Unter anderem brachte der Nikolaus in folgenden Straßen die Kinderaugen zum Leuchten: Vom Aschbacherhof aus durch den Wald, in die Danziger Straße,



durch die Königsberger Straße, Memeler Straße, Tilsiter Weg, Zum Teich und wieder zurück über Am Aschbacher Hof. Sascha Fischer sei Dank, dass er

diesen schönen Brauch mit seiner Bitte beim Nikolaus und mit finanzieller Unterstützung seiner KFZ-Werkstatt auf die Beine gestellt hat.

Kinderkrippenfeier 2020 in Gersweiler



Es war sicher eine der ungewöhnlichsten Krippenfeiern überhaupt, die Kinderkrippenfeier 2020 in Gersweiler. Die Corona-Regeln zwangen die Verantwortlichen zu neuen Wegen und für die Kinderkrippenfeier führte dieser direkt in einen richtigen Stall. So konnte in der Reitanlage „Im Haferfeld“ die Krippenfeier einmal ganz anders gestaltet und gefeiert werden. Gemeindereferentin Marita Rings-Kleer und ihre Unterstützer und UNterstützerinnen konnten mit sechs Mädchen ein Krippenspiel mit Abstand einüben und zur Feier selbst war es Simon Mayers, der

mit seinem Trompetenspiel für Feierlichkeit sorgte. Denn ohne den Gesang der über 80 Anwesenden und die Sprechrollen der Kinder wäre es doch sehr still geworden an diesem Nachmittag. So aber hat diese ungewöhnliche Feier in der Kälte des Winters und dem feuchten Sand eines Reitstalls die Anwesenden ganz nah an die Ereignisse von damals im Stall von Bethlehem herangeführt. Einen besonderen Eindruck hat sie auf jeden Fall hinterlassen und einen guten Startpunkt für die Weihnachtsfeier 2020 gesetzt.

Marita Rings-Kleer

electroplus HERRMANN
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**



**Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de**

Vertragspartner
aller Kranken-
und Pflegekassen

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung

**Pflege II
Dunkel & Mertes GmbH**
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

Schwester Martha Dunkel,
Schwester Ursula Mertes
und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

- hauswirtschaftliche Versorgung Mobil: 0177/7279340
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Hilfe
Zuwendung
Vertrauen

Pflege Dunkel & Mertes
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

Gebr. Grubbach Heizung Sanitär Gasinstallation

**Tel. 06898-8705256 Mobil: 0151-50486814
66127 Sbr. Klarenthal Dellbrückstraße 1**

Geschäftszeiten:

**MO.- DO.- 8.00 - 16.00
Fr. 8.00 - 14.00**

info@gebrueder-grussbach.de

**Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern****Wichtige Rufnummern****Feuer, Unfall, Katastrophen**

Polizei 110
Feuerwehr/Notarzt 112
Rettungsleitstelle (0681) 1 92 22
Gift-Notrufzentrale
 (06841) 1 92 40
DRK Krankenwagen
Völklingen . . . (06898) 2 69 00

Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus
 (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus
 (Caritas) (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg
 (SHG) (0681) 889 - 0

Klinik Brebach
 (SHG) (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen
 (SHG) (06898) 12 - 0

Knappschafts-Krankenhaus
 Püttlingen (06898) 55 - 0

Ev. Stadt-Krankenhaus
 Saarbrücken (0681) 388 60

Polizei:

Polizeiposten Gersweiler/
 Klarenthal . . . (0681) 9 97 02 00

Öffnungszeiten:

Montag: 08:00 - 12:00 Uhr
 Dienstag: 08:00 - 12:00 Uhr
 Donnerstag: 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach (0681) 9 71 50
 Kontaktpolizei Burbach
 (0681) 971 52 22

Völklingen (06898) 20 20

Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken
 (0681) 905-0

Bürgeramt
 Burbach (0681) 905 - 4719

ZKE (0681) 905 - 2000
 - Sperrmüllabfuhr
 - Hausmüllabfuhr
 - Gefäßdienst

ZKE (0681) 905 - 7000
 - Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen
 (0681) 7 61 68 37

Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-
 versorgung . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung
 (0681) 5 87 - 2261

Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes
 (06806) 30 69 44
 mit Handy . . . (0177) 7 27 93 40

AWO Ambulanter
 Pflegedienst . . . (06898) 4 09 84

Bezirksbehinderten-

beauftragte
 Judith Hettrich
 Telefon (06898) 93 51 27
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

**Landesamt für Jugend,
Soziales und Versorgung:**

Hochstraße 67, Saarbrücken
 (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr
 und nach besonderer Vereinbarung

Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten der Bezirksbürger-
 meisterin Isolde Ries:
 Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)
 sowie nach Vereinbarung

Telefon (0681) 905 - 5344

Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten
 (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung
 (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung
 (0681) 905 - 5347

Rentenstelle:

Zimmer 101, Mi. u. Do. 08:30 -
 12:00 Uhr + 13:30 - 15:30 Uhr und
 Fr. 08:30 - 12:00 Uhr, Anträge +
 Auskünfte für Renten aller Art

Rentenberatung
 (0681) 905 - 5348

Sozialstationen:

Kath. Pfarramt
 Klarenthal (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde
 Klarenthal (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:
 Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation
 Alt-Saarbrücken-Burbach
 (0681) 5 26 36
 oder (0681) 4 78 00

Psycho-Sozialer Freundes-

kreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkran-
 ke: Bismarckstraße 7 (Merkur-
 haus), Völklingen. Information und
 Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . (06898) 8 39 44

Internet www.psfk-saar.de

Elterntelefon . . (0800) 111 0 550

**Schiedsfrauen
Klarenthal / Gersweiler**

Klarenthal
 Isolde Böttcher . (06898) 3 72 56

Gersweiler
 Karin Klein (0681) 70 33 90

Seniorenversicherungsberater

Werner Caspar (0152) 59 72 22 07

Hans Fries (0681) 78 05 89

Heinz Mang (0681) 70 27 80

Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)

Freitag, 08.01.2021
 Johannes-Apotheke Saarbrücken
 Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

Samstag, 09.01.2021
 Sonnen-Apotheke Saarbrücken
 Deutschherrnstraße 60, Tel.: (0681) 52.14.9

Sonntag, 10.01.2021
 Kramersche Apotheke Saarbrücken
 Saargemünder Str. 125, Tel.: (0681) 85.11.59

Montag, 11.01.2021
 Ludwigs-Apotheke Saarbrücken
 Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

Dienstag, 12.01.2021
 Glückauf-Apotheke Gersweiler
 Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

Mittwoch, 13.01.2021
 Paracelsus-Apotheke Saarbrücken
 Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

Donnerstag, 14.01.2021
 Apotheke am Homburg Saarbrücken
 Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

Freitag, 15.01.2021
 Merkur-Apotheke Völklingen
 Bismarckstr. 7, Tel.: (06898) 2.30.10

Samstag, 16.01.2021
 Rats-Apotheke Klarenthal
 Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

Sonntag, 17.01.2021
 Glückauf-Apotheke Burbach
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

Montag, 18.01.2021
 Apotheke im Medizeum Saarbrücken
 Europaallee 15, Tel.: (0681) 88.39.85.0

Dienstag, 19.01.2021
 Viktoria Apotheke Saarbrücken
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

Mittwoch, 20.01.2021
 Römer-Apotheke Saarbrücken
 Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 52.41.7

Donnerstag, 21.01.2021
 Liebfrauen-Apotheke Püttlingen
 Pickardstraße 17, Tel.: (06898) 6.52.44

Freitag, 22.01.2021
 Engel-Apotheke Saarbrücken
 Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

Samstag, 23.01.2021
 Lilien-Apotheke Püttlingen
 Hauptstraße 22, Tel.: (06806) 20.39

Sonntag, 24.01.2021
 Stadt-Apotheke Saarbrücken
 Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

Montag, 25.01.2021
 Barbara-Apotheke Altenkessel
 Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

Dienstag, 26.01.2021
 Apotheke im Globus Völklingen
 Rathausstr.53, Tel.: (06898) 91.00.78

Mittwoch, 27.01.2021
 Stifts-Apotheke Saarbrücken
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

Donnerstag, 28.01.2021
 Landmann Apotheke Saarbrücken
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

Freitag, 29.01.2021
 St. Lukas-Apotheke Saarbrücken
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

Samstag, 30.01.2021
 Alpha-Apotheke Völklingen
 Poststr. 28, Tel.: (06898) 2.31.11

Sonntag, 31.01.2021
 Winterberg-Apotheke Klarenthal
 Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

Montag, 01.02.2021
 Apotheke am Zoo
 Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

Dienstag, 02.02.2021
 Blumen-Apotheke, Saarbrücken
 Försterstraße 1, Tel.: (0681) 31.91.4

Mittwoch, 03.02.2021
 Marien-Apotheke Fürstenhausen
 Saarbrücker Str. 62, Tel.: (06898) 35.39

Donnerstag, 04.02.2021
 Burg-Apotheke Püttlingen
 Sprenger Straße 9, Tel.: (06806) 43.01

Freitag, 05.02.2021
 Rathaus-Apotheke Püttlingen
 Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

Samstag, 06.02.2021
 Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken
 Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

Sonntag, 07.02.2021
 Johannes-Apotheke Saarbrücken
 Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

Montag, 08.02.2021
 Sonnen-Apotheke Saarbrücken
 Deutschherrnstraße 60, Tel.: (0681) 52.14.9

Notdienst der Ärzte in Saarbrücken

Unter der Rufnummer **116117** ist der diensthabende Arzt / die dienst-
 habende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen*:

- montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauffolgenden Tages
- mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf folgenden Tages.
- samstags von 8:00 Uhr bis montags 08:00 Uhr
- an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember sowie an so genannten Brückentagen von 08:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf folgenden Tages.

*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vorwahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

Zahnärzte

Am Wochenende: In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken, Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon: (0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.: 116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach
Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

Samstag, 09.01.2021, 18.00 Uhr **Sonntag, 16.01.2021, 18.00 Uhr**
Herz-Jesu, Vorabendmesse Herz-Jesu, Vorabendmesse

Bitte melden Sie sich zu einem Besuch der Gottesdienste, vorher im Pfarramt St. Eligius telefonisch (0681/ 76 203) an, da die „Anmeldepflicht“ zu den Gottesdiensten weiterhin besteht.

Beachten Sie bitte die Aushänge in unserem Schaukasten nach weiteren Neuigkeiten.

Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)
Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon: (0 68 98) 3 24 77
Öffnungszeiten Pfarrbüro:
Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr
Mittwoch von 15:00 - 18:00 Uhr
www.st-barbara-saarbruecken.de

Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal

Freitag, 08.01.2021, 18.00 Uhr **Mittwoch, 13.01.2021, 9.00 Uhr**
Betstunde, anschl. Hl. Messe Frauenmesse

Sonntag, 10.01.2021, 9.30 Uhr **Sonntag, 17.01.2021, 9.30 Uhr**
Hochamt Hochamt

Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler

Samstag, 09.01.2021 18.00 Uhr
Vorabendmesse

Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen

Zu Druckbeginn lagen keine Gottesdiensttermine vor

Ev. Kirchengemeinde Burbach (0681) 7 74 84

Beachten Sie bitte die Aushänge in unserem Schaukasten nach weiteren Neuigkeiten.

Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz
66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26
Telefon: 0681 – 70 93 64
www.harald-buchholz.de



ANGELO GALLACE
Grabmale & Natursteine
Exclusive Grabgestaltung
Impressionen aus Stein

Meisterhafte Arbeiten in allen Preislagen!

Granit • Marmor • Fensterbänke
Treppen • und mehr • Umarbeitung
Nachbeschriftung • Restaurierung,
Entsorgung • Pflege vorhandener Grabsteine
Gerne beraten wir Sie im persönlichen Gespräch.



**Lagermaterial
50% Rabatt**

Tel.: 06898 – 8 50 06 78 & 0175 1258816

66333 Völklingen-Fürstenhausen • Saarbrücker Str. 108a (Holzplatz)
www.ag-natursteine.com • e-mail: info@ag-natursteine.com

Kleine Ausstellung gegenüber Haupteingang Friedhof Saarbrücken-Gersweiler

Und wenn ihr an mich denkt,
seid nicht traurig, sondern habt den Mut,
von mir zu erzählen und zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen euch,
so wie ich ihn im Leben hatte.



Werner Zirbes

*9.9.1937 † 20.12.2020

In stiller Trauer:
**Doris Zirbes geb. Krieg
und alle Anverwandten**

Saarbrücken-Klarenthal

Die Beisetzung findet aufgrund der momentanen Situation im Familienkreis statt.

Abschied von einem langjährigen Turnbruder und gutem Freund

Werner Zirbes hat unsere Abteilung nicht nur sportlich bereichert, war von den frühen Anfängen mit dabei, sondern war auch ein wertvoller Begleiter all unserer Feierlichkeiten. Was wäre eine Weihnachtsfeier ohne die musikalische Begleitung unseres Werner Zirbes.

Seine schwere Krankheit hat ihn für zwei Jahre schachmatt gesetzt. Wir sind sehr traurig über seinen Tod. Er wird uns fehlen und deshalb unvergessen bleiben.

Wir wünschen seiner Frau viel Kraft die entstandene Leere zu ertragen.

Abt. Jedermann im TV Klarenthal
Abteilungsleiterin U. Busch

Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal
www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de

Öffnungszeiten

Gemeindebüro Klarenthal:
Montag von 09:00 - 13:00 Uhr
Donnerstag von 12:00 - 16:00 Uhr
Telefon: (06898) 3 21 49

Öffnungszeiten

Gemeindebüro Gersweiler:
Dienstag von 10:00 - 16:00 Uhr
Freitag von 09:00 - 12:00 Uhr
Telefon: (0681) 70 21 44

Aus heiztechnischen Gründen werden die Gottesdienste in den Gemeindehäusern stattfinden. Bitte informieren Sie sich auf der Homepage und den Schaukästen.

ENERGIEBERATUNG Cathrin Becker

Dipl.-Ing. (FH), Gebäudeenergieberaterin (HWK), Energieeffizienz-Expertin

- Energieausweise
- Energieberatung
- Fördermittelberatung
- Förderanträge

Karlstraße 111
66127 Saarbrücken
Tel. 06898/7642081
Mobil: 0177/8965367
www.energieberatung-becker.com
E-Mail: cathrin-becker@gmx.de

Haus verkaufen oder vermieten? Energieausweis hier.

*Herzlichen Dank
für die zahlreichen Glückwünsche
und Aufmerksamkeiten zu
unserer Diamantenen Hochzeit.
Wir haben uns sehr darüber gefreut.
Anni & Wilfried Rein*

*Herzlichen Dank
möchte ich Allen sagen, die mir
auf so vielfältige Weise zu meinem
70. Geburtstag gratuliert haben.*

Gabriele Bournelle-Müller

Klarenthal, im Januar 2021

Zu vermieten
Es handelt sich hierbei um eine schöne 2 Zimmer Wohnung in einer ruhigen tollen Lage. In der gesamten Wohnung sind helle Fliesen verlegt, wodurch die Räume noch heller und größer wirken. Von dem großen Wohnbereich gelangt man auf die Terrasse, die im Sommer zum Verweilen einlädt. Lange Sommerabende können im Garten verbracht werden mit tollem Waldblick inklusive. Die Wohnung besticht durch ihre großen Fenster, die die gesamten Räume lichtdurchfluten. Des Weiteren befindet sich ein Abstellraum in der Wohnung. Die Einbauküche, Esstisch, Stühle, und zwei Kommoden verbleiben auf Wunsch in der Wohnung. Die Wäsche kann ganz bequem im Wäscheraum getrocknet werden und vom Treppenhaus aus, gelangen sie in die Garage. Die Kosten für diese belaufen sich auf 80,- Euro im Monat. Bei Interesse an einem Besichtigungstermin setzen sie sich gerne mit uns in Verbindung. 680,- Euro / Monatlich
Telefon: 0171 / 8 22 11 94

Schreibwaren 66

Inh. U. Ecker

**Postagentur - Tabakwaren
Schreibwaren**

Unsere Öffnungszeiten:

Mo., Mi., Do., Fr. : 9.00 - 12.00 Uhr + 14.00 - 17.30 Uhr,
Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr · Samstag: 9.00 - 12.00 Uhr
Tel.: (0151) 26 66 05 15

Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal



**Alle Malerarbeiten
Trockenbau
Wärmedämmung
Aufbereitung von Fenstern
Bodenbelagsarbeit
Lasurtechnik**

**Malerbetrieb
Warndtstraße 77a
66127 Klarenthal**

**(06898) 44 80 722
0151 - 116 333 83**

**Unsere
WEB-
Ausgaben!**

**www.
westmagazin.de**

**SENIORENRESIDENZ
SONNENWINKEL
FAMILIE MERSDORF**

**NICHT DAHEIM,
SONDERN ZU HAUSE**

AUFFALLEND ANDERS – VON MENSCH ZU MENSCH

Seniorenresidenz Sonnenwinkel
Im Füllengarten 14 – 16
66115 Saarbrücken

Tel.: 0681 - 7 55 99 0
www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de
info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de

Unser Angebot im Januar

WICK MediNait
Erkältungssirup
für die
Nacht*



24% 9,99
statt 13,19 €** (100 ml)
Einsparung 31,94 € / 100 ml

Dolo-Dobendan®
1,4 mg / 10 mg
Lutschtabletten*



20% 9,99
statt 12,49 €** (18 Lutschtbl.)

Otriven®
Schnupfen
Dosierspray*



28% 2,99
statt 4,14 €** (100 ml)
Einsparung 23,96 € / 100 ml

Bepanthen®
Wund- und Heil-
salbe*



31% 3,99
statt 5,80 €** (50 g)
Einsparung 18,01 € / 50 g

Thomapyrin®
CLASSIC*



23% 5,49
statt 7,15 €** (120 Tabletten)

Silomat®*



28% 6,99
statt 9,72 €** (100 ml Saft)

VIGANTOL® 1000 I.E.
Vitamin D3 Tabletten*



20% 6,99
statt 8,74 €** (100 Stück)

Vomex A®*



20% 6,49
statt 8,21 €** (20 Stück)

Voltaren® Schmerzgel*



22% 11,99
statt 15,34 €** (120 g)
Einsparung 3,35 € / 120 g

NOW!
D-SIGN und DRUCK



Winterberg Apotheke

Achim Holz · Kreisstraße 62 · Klarenthal · Tel.: (06898) 34 44

DIE DRUCKEREI IN KLARENTHAL DRUCKEN und KOPIEREN

Alle Größen bis DIN A0
schwarz-weiß oder in Farbe
auf Papier, Textil- oder Synthetikbanner

Alle Größen bis DIN A3
schwarz-weiß oder in Farbe auf weißem
oder bunten Papier und auf Karton

...außerdem

- gestalten & drucken wir Flyer, Aufkleber, Broschüren & Bücher
- bedrucken wir Werbemittel, z.B. Textilien, Tassen und Taschen
- binden wir Diplomarbeiten, Broschüren, Mappen und Bücher
- erstellen wir Folienbeschriftungen, Digitaldrucke und Schilder
- erstellen wir Karten aller Art für sämtliche Feiern und Anlässe

NOW!
D-SIGN und DRUCK

Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus) • Telefon: (06898) 85 24 53

info@now-d-sign.de • texte@voelklingerstadtbrille.de

texte@westmagazin.de • texte@klarenthaler-anzeiger.de

Monatsangebot Januar / Februar

DIN A5 Kalenderblock
mit zusätzlichen Notizseiten
gerne auch mit Wunschmotiv*



*Aufpreis